



每一种相遇 全都妙不可言

「美·艾米·布鲁姆」著 尹然译

Lucky Us

我爸爸的妻子去世了。
妈妈说我们应该开车到他的住处看看，
那里说不定有留给我们的东西。

号000-0100-09：字畫圖林：号：号作以合同登打号：90-2018-000号

LUCKY US BY AMY BLOOM

Copyright © 2014 by Amy Bloom

This edition arranged with Random House, a division of Random House LLC

through Random House's Chinese Agency, Jiapei, Taiwan

Simplified Chinese edition copyright

© 2016 Guangxi Science and Technology Publishing House Ltd.

每一种相遇

全都妙不可言

[美] 艾米·布鲁姆 著

尹然 译

MEI YI ZHONG XIANGYU QUAN DOU MIAOBUKEYAN

每一种相遇都会美妙不可言

ISBN 978-7-321-1-0467-1

ISBN 978-7-321-1-0467-1

Lucky Us

广西科学技术出版社

著作权合同登记号：桂图登字：20-2015-003号

LUCKY US by AMY BLOOM

Copyright © 2014 by Amy Bloom

This edition arranged with Random House, a division of Random House LLC
through Bardou-Chinese Media Agency, Taipei, Taiwan.

Simplified Chinese edition copyright:

2016 Guangxi Science and Technology Publishing House Ltd.

All rights reserved.

图书在版编目 (CIP) 数据

每一种相遇全都妙不可言 / (美) 布鲁姆(Bloom, A.)著; 尹然译.--南
宁: 广西科学技术出版社, 2016.1

ISBN 978-7-5551-0497-1

I. ①每… II. ①布… ②尹… III. ①长篇小说-美国-现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第244620号

MEI YI ZHONG XIANGYU QUAN DOU MIAOBUKEYAN

每一种相遇全都妙不可言

作者: [美] 艾米·布鲁姆

责任审读: 张桂宜

版权编辑: 周琳 孙淑慧

装帧设计: 所以设计

责任印制: 林斌

翻译: 尹然

策划编辑: 孙淑慧

责任编辑: 孙淑慧 黄圆苑

封面插图: Deborah Van Auten

责任校对: 曾高兴 田芳

出版人: 韦鸿学

社址: 广西南宁市东葛路66号

电话: 010-53202557 (北京)

传真: 010-53202554 (北京)

网址: <http://www.ygxm.cn>

出版发行: 广西科学技术出版社

邮政编码: 530022

0771-5845660 (南宁)

0771-5878485 (南宁)

在线阅读: <http://www.ygxm.cn>

经销: 全国各地新华书店

印刷: 北京盛源印刷有限公司

地址: 北京市通州区潮县镇后地村村北工业区

开本: 880mm × 1230mm 1/32

字数: 180千字

版次: 2016年1月第1版

书号: ISBN 978-7-5551-0497-1

定价: 36.00元

邮政编码: 101109

印张: 8.75

印次: 2016年1月第1次印刷

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-53202557 团购电话: 010-53202557

CONTENTS

PART 1 1939—1943

Chapter 1 怎样都能认出你 // 10

Chapter 2 我可能错了，但我觉得你很棒 // 27

Chapter 3 下流的奶油 // 34

Chapter 4 我的蓝色天堂 // 43

Chapter 5 如果你哼不出哆来咪 // 53

Chapter 6 每天都像在度假 // 60

Chapter 7 梦见我的美梦 // 68

PART 2 1943—1945

Chapter 8 天涯何处无芳草 // 90

Chapter 9 天上掉馅儿饼 // 98

Chapter 10 对我来说你美极了 // 115

Chapter 11 不能不爱你 // 124

Chapter 12 我开始看到了光 // 132

Chapter 13 没有一天不想念 // 140

Chapter 14 一起飞走吧 // 145

Chapter 15 码头灯火 // 154

Chapter 16 你走以后 // 165

Chapter 17 希特勒只有半个胆 // 171

PART 3 1945—1949

- Chapter 18 回家，回家 // 178
- Chapter 19 今年的春天要迟到 // 189
- Chapter 20 各得其所 // 196
- Chapter 21 不在白天也不在夜里 // 199
- Chapter 22 我们大步向前 // 202
- Chapter 23 无法磨灭的回忆 // 211
- Chapter 24 爱的阶下囚 // 218
- Chapter 25 在布满阳光的街道边 // 227
- Chapter 26 弄清他们所好 // 236
- Chapter 27 是时候了 // 243
- Chapter 28 好久不见 // 258
- Chapter 29 月亮有多高 // 262

ISBN 978-7-312-0897-1

LUCKY US by AMY BLUM

Copyright © 2012 by Amy Blum

This edition arranged with Random House, a division of Random House LLC

through Hainan-Chinese Media Agency, Taipei, Taiwan

Simplified Chinese edition copyright:

© 2012 (Acquis) Science and Technology Publishing House Ltd.

每一种相遇

全都妙不可言

[美] 艾米·布鲁姆 著

尹然译

MEI YI ZHONG XIANGYU QUAN DOU MIAOBUKEYAN

每一种相遇都妙不可言

点
数
参
考
书
目
录

点
数
参
考
书
目
录

Lucky Us

101101

ISBN 978-7-312-0897-1
定价：28.00元

广西科学技术出版社

著作权合同登记号：桂图登字：20-2015-003号

LUCKY US by AMY BLOOM

Copyright © 2014 by Amy Bloom

This edition arranged with Random House, a division of Random House LLC
through Bardon-Chinese Media Agency, Taipei, Taiwan.

Simplified Chinese edition copyright:

2016 Guangxi Science and Technology Publishing House Ltd.

All rights reserved.

图书在版编目 (CIP) 数据

每一种相遇全都妙不可言 / (美) 布鲁姆(Bloom,A.)著; 尹然译.--南
宁: 广西科学技术出版社, 2016.1

ISBN 978-7-5551-0497-1

I. ①每… II. ①布… ②尹… III. ①长篇小说-美国-现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第244620号

MEI YI ZHONG XIANGYU QUAN DOU MIAOBUKEYAN

每一种相遇全都妙不可言

作 者: [美] 艾米·布鲁姆

责任审读: 张桂宜

版权编辑: 周琳 孙淑慧

装帧设计: 所以设计馆

责任印制: 林 斌

翻 译: 尹 然

策划编辑: 孙淑慧

责任编辑: 孙淑慧 黄圆苑

封面插图: Deborah Van Auten

责任校对: 曾高兴 田 芳

出 版 人: 韦鸿学

社 址: 广西南宁市东葛路66号

电 话: 010-53202557 (北京)

传 真: 010-53202554 (北京)

网 址: <http://www.ygxm.cn>

出版发行: 广西科学技术出版社

邮政编码: 530022

0771-5845660 (南宁)

0771-5878485 (南宁)

在线阅读: <http://www.ygxm.cn>

经 销: 全国各地新华书店

印 刷: 北京盛源印刷有限公司

地 址: 北京市通州区潮县镇后地村村北工业区

开 本: 880mm × 1230mm 1/32

字 数: 180千字

版 次: 2016年1月第1版

书 号: ISBN 978-7-5551-0497-1

定 价: 36.00元

邮政编码: 101109

印 张: 8.75

印 次: 2016年1月第1次印刷

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-53202557 团购电话: 010-53202557

献 给 我 的 姐 姐 ， 埃 伦

CONTENTS

PART 1 1939—1943

Chapter 1 怎样都能认出你 // 10

Chapter 2 我可能错了，但我觉得你很棒 // 27

Chapter 3 下流的奶油 // 34

Chapter 4 我的蓝色天堂 // 43

Chapter 5 如果你哼不出哆来咪 // 53

Chapter 6 每天都像在度假 // 60

Chapter 7 梦见我的美梦 // 68

PART 2 1943—1945

Chapter 8 天涯何处无芳草 // 90

Chapter 9 天上掉馅儿饼 // 98

Chapter 10 对我来说你美极了 // 115

Chapter 11 不能不爱你 // 124

Chapter 12 我开始看到了光 // 132

Chapter 13 没有一天不想念 // 140

Chapter 14 一起飞走吧 // 145

Chapter 15 码头灯火 // 154

Chapter 16 你走以后 // 165

Chapter 17 希特勒只有半个胆 // 171

PART 3 1945—1949

- Chapter 18 回家，回家 // 178
- Chapter 19 今年的春天要迟到 // 189
- Chapter 20 各得其所 // 196
- Chapter 21 不在白天也不在夜里 // 199
- Chapter 22 我们大步向前 // 202
- Chapter 23 无法磨灭的回忆 // 211
- Chapter 24 爱的阶下囚 // 218
- Chapter 25 在布满阳光的街道边 // 227
- Chapter 26 弄清他们所好 // 236
- Chapter 27 是时候了 // 243
- Chapter 28 好久不见 // 258
- Chapter 29 月亮有多高 // 262

PART 1

1939—1943

Chapter 1 怎样都能认出你¹

我爸爸的妻子去世了。妈妈说我们应该开车去他的住处看看，那里说不定有留给我们的东西。

她用柚子匙敲了敲我的鼻子。“是这样的，”她说，“你爸爸更爱我们，但是他在外面另起了炉灶，有一个老婆和一个比你大点的女儿。她娘家可是有钱人。去擦擦你的脸。”

没有人比我妈妈更心直口快了。她把我脖子和耳朵擦得闪闪发亮。我们互相帮忙换好衣服：我帮她拉上淡紫色礼服的腋下拉链，她帮我系好粉色裙子上难系的扣子。妈妈把我的辫子扎得紧紧的，连我的眼睛都跟着吊了起来。她戴上紫罗兰钟形帽和她最好看的手套，跑到街对面借来了波特曼先生的车。对于此次出行我倒很高兴，也为自己多了个姐姐感到愉快。我并不为爸爸的另一个老婆去世感到难过。

我们等了他好几个星期。妈妈每天上午坐在窗边，到晚饭时间她就不停地抽烟。她从霍布森家下班回来后情绪总是很低落，即使我帮

1. 本书每章标题均取自歌曲或专辑名。

她揉了揉也没什么起色。我整个七月都在房子周围游荡，与波特曼先生的小狮子狗做伴，等着爸爸开车回家。他如果回来的话通常是在两点钟，除非那天有炉边谈话¹。所有的炉边谈话我们都一起听。我们爱罗斯福总统。周日爸爸回来的时候，给妈妈带回一包好彩²香烟，给我带了一条好时巧克力。晚饭后，妈妈坐在爸爸的大腿上，我则坐在他的拖鞋上。如果有炉边谈话，他一定会模仿罗斯福总统：“朋友们，晚上好！”他说话时，嘴里叼一根稻草，假装是烟嘴。“女士们，先生们，晚上好！”他向妈妈鞠一躬说道，“亲爱的埃莉诺，来个华尔兹怎么样？”于是他们就跟着收音机里的音乐跳上一会，然后我就该去睡觉了。妈妈往我头发里别几个小发夹好让我头发变卷，爸爸则一边唱着“我多想像姐姐凯特那样跳舞”把我抱到床上。接着他帮我盖好被子，舞动着跳出房间。周一早上他就走了。我得一直等到周四，有时要等到下一个周日他才再来。

妈妈停好车，重新涂了口红。爸爸的房子有两层楼，砖红色石头外墙，高高的落地窗后面挂着带穗的蕾丝窗帘。闪闪发光的木质门前，宽阔的棕色台阶像箱子一样堆叠上去。“看来你爸爸确实喜欢把家保

1. 20世纪30年代，美国经济处于大萧条时期，为求得人民对政府的支持，罗斯福总统利用炉边谈话节目通过收音机向美国人民进行鼓舞并宣传自己的改革与主张。这是他典型的政治性公关活动。

2. 世界上最老的香烟品牌，也是二战时期美军的特供烟。